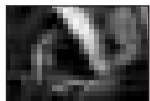


Grotesk
Steuergelder
für die NPD



Seite 2

Eingeweiht
Neue Synagoge
in Bad Segeberg



Seite 4

Sommer
Jüdische Kultur
in Berlin



Seite 6

Kein Transrapid für Iran

Zentralrat empört über deutsche Beteiligung am geplanten Bau der neuen Bahnstrecke für den „Pilgerzug“



Entsetzen über geplanten Verkauf von deutschen Transrapid-Zügen in den Iran. Foto: dpa

Bundeskanzlerin Angela Merkel (CDU) lehnt die Pläne für eine Transrapid-Strecke im Iran entschieden ab. „Ich halte deutsche Hilfe beim Bau des Transrapids in einem Land, dessen Präsident unentwegt verkündet, dass er Israel vernichten will, für völlig inakzeptabel“. Zuvor hatten bereits der Zentralrat der Juden in Deutschland, das US-Außenministerium und Außenpolitiker der CDU/CSU-Bundestagsfraktion das Projekt scharf kritisiert.

Der geplante Bau einer Transrapid-Strecke im Iran mit Unterstützung deutscher Unternehmen hat große Sorge bei der Präsidentin des Zentralrats der Juden in Deutschland, Charlotte Knobloch, ausgelöst: „Mit Blick

auf die nuklearen Ambitionen und die menschenverachtenden Äußerungen des iranischen Machthabers ist es skandalös, Geschäfte mit diesem Regime zu machen“, erklärte Knobloch. „Eine wirtschaftliche Zusammenarbeit zwischen dem Iran und Deutschland ist ein fatales politisches Signal“, fügte sie hinzu. Mit Holocaust-Leugnern dürfe keine Geschäftsbeziehung eingegangen werden. „Gerade Deutschland darf demokratisches Verantwortungsbewusstsein nicht gegen Wirtschaftsinteressen eintauschen“, so Knobloch.

Der Vizepräsident des Zentralrats der Juden in Deutschland, Salomon Korn, hat sich ebenfalls gegen eine Lieferung des Transrapids in den Iran

ausgesprochen. „Es geht nicht, dass auf der einen Seite der Präsident dieses Staates die Auslöschung eines Mitgliedsstaates der UN fordert, dass man es von der Landkarte radiert und auf der anderen Seite von Deutschland aus so getan wird, als könnte man zur Tagespolitik übergehen. Bevor dieses Geschäft zu Stande kommt, muss Deutschland klären, wie die Position des Iran tatsächlich ist, ob es sich hier um die Meinung eines einzelnen handelt, oder ob das allgemeine iranische Politik ist, was ich mir schlecht vorstellen kann, da die Opposition im Iran doch verhältnismäßig stark ist“, sagte Korn. Der Iran plant den Bau einer 850 Kilometer langen Transrapid-Strecke für den Transport von Millionen Pilgern. Die Münchner Ingenieurfirma Regierungsbaumeister Schlegel hat nach eigenen Angaben vor wenigen Wochen den Auftrag erhalten, eine Machbarkeitsstudie für das Projekt zu erstellen.

Der Schwebezustand könnte Pilger aus der Hauptstadt Teheran ins mehr als 800 Kilometer entfernte Maschhad im Nordosten des Landes bringen. Nach Darstellung des Ingenieurbüros stellte die iranische Regierung 1,1 Milliarden Euro als Anschubfinanzierung bereit. Das Projekt hatte der frühere bayerische Wirtschaftsminister Otto Wiesheu während eines Iran-Besuchs vor rund drei Jahren eingefädelt. ja/dpa/zu

Нет строительству Трансрапида в Иране

Центральный совет возмущен участием Германии в запланированном строительстве новой железнодорожной трассы для «поезда паломников»

Федеральный канцлер Ангела Меркель (ХДС) решительно выступила против планов строительства трассы «Трансрапид» в Иране. «Я считаю неприемлемым оказание помощи в строительстве Трансрапида стране, президент которой непрерывно заявляет о своем намерении уничтожить Израиль». До этого с острой критикой проекта выступили Центральный совет евреев в Германии, министерство иностранных дел США и эксперты по вопросам внешней политики фракции Бундестага ХДС/ХСС.

Запланированное строительство Трансрапида в Иране при поддержке немецких фирм вызвало глубокое беспокойство президента Центрального совета евреев в Германии Шарлотте Knobloch: «Учитывая ядерные амбиции и пропитанные человеконенавистнической идеологией высказывания иранского властителя, заключение сделки с этим режимом просто воз-

мутительно, - заявила Knobloch, - экономическое сотрудничество между Ираном и Германией - это фатальный политический сигнал». С отрицателями Холокоста нельзя иметь никаких деловых отношений. «Именно в Германии экономические интересы не должны подменять чувство ответственности», - подчеркнула Knobloch.

Вице-президент Центрального совета евреев в Германии Саломон Корн также высказался против поставок в Иран, связанных с Трансрапидом. «Недопустимо, если с одной стороны, президент государства призывает уничтожить страну - члена ООН и стереть ее с географической карты, а с другой стороны, Германия ведет себя так, как-будто уже пришло время перейти к повседневной политике. До того, как будет заключен деловой контракт, Германия должна ясно представлять себе, какова позиция Ирана на самом деле, идет ли речь о мнении одного человека

или это общее направление иранской политики, что я лично плохо себе представляю, так как в Иране имеется достаточно сильная оппозиция», - заявил Корн. Иран планирует строительство 850-километровой трассы «Трансрапид» для перевозки миллионов паломников. Мюнхенское инженерное бюро Шлегель несколько недель назад получило заказ на подготовку технико-экономического обоснования этого проекта.

Поезд на магнитной подвеске смог бы доставлять паломников из столичного Тегерана в более, чем на 800 километров удаленный Машхад, находящийся на северо-востоке страны. По сообщению инженерного бюро, иранское правительство предоставило 1,1 миллиарда евро в качестве начального финансирования. Проект был инициирован бывшим министром экономики Баварии Отто Висхоем во время его визита в Иран около трех лет назад. ja/dpa/zu

Ronald Lauder neuer Präsident des Jüdischen Weltkongresses



Foto: Bäckervision

Der Kosmetiker und Kunstsammler Ronald Lauder ist mit großer Mehrheit zum neuen Präsidenten des Jüdischen Weltkongresses (WJC) gewählt worden. Bei einer Sitzung des Geschäftsführenden Vorstands setzte sich der 63-Jährige in New York klar mit 59 zu 17 Stimmen gegen seinen Konkurrenten Mendel Kaplan durch. Lauder löst den langjährigen Präsidenten Edgar M. Bronfman ab, der im Mai nach einem Finanzskandal in der Organisation überraschend seinen Rücktritt angekündigt hatte.

Die Präsidentin des Zentralrats der Juden in Deutschland, Charlotte Knobloch, begrüßte die Wahlentscheidung. Knobloch sicherte dem neuen Präsidenten eine gute Zusammenarbeit mit den jüdischen Gemeinden in Deutschland zu. „Die Situation in der Vergangenheit ist

etwas, das wirklich der Vergangenheit angehören sollte“, sagte sie. „Wir schauen jetzt sehr zufrieden in die Zukunft.“

Lauder sieht es als seine wichtigste Aufgabe an, die Organisation wieder zur Geschlossenheit zu führen. „Ich hoffe, dass all die schlechten Zeiten hinter uns liegen.“ Zum neuen Vorsitzenden wurde als einziger Kandidat per Akklamation Bronfmans Sohn Matthew (48) gewählt. Der Präsident und der Vorsitzende teilen sich die Führung der Organisation in einer Art Doppelspitze.

Der Europäisch Jüdische Kongress (EJC) hat Moshe Kantor (53), Vorsitzender des Russischen Jüdischen Kongresses, zum neuen Präsidenten gewählt. Er ist Nachfolger von Pierre Besnainou (53), der das Amt für zwei Jahre inne hatte. dpa/zu/kna

Рональд Лаудер – новый президент Всемирного еврейского конгресса

Наследник косметической империи и коллекционер произведений искусства Рональд Лаудер подавляющим большинством был избран на пост нового президента Всемирного еврейского конгресса (ВЕК). В Нью-Йорке, на заседании исполнительного правления 63-летний Лаудер, набрав 59 против 17 голосов, обошел своего конкурента Менделя Каплана. Лаудер сменит на этом посту многолетнего президента конгресса Эдгара М. Бронфмана, неожиданно заявившего о своем намерении уйти в отставку после финансового скандала, разразившегося в этой организации.

Президент Центрального совета евреев в Германии Шарлотте Knobloch приветствовала избрание Лаудера. Knobloch подчеркнула, что новый президент может рассчитывать на тесное сотрудничество с еврейскими общинами

Германии. Она заявила, что «сложившаяся в прошлом ситуация должна действительно остаться в прошлом». «Теперь мы с оптимизмом смотрим в будущее».

Лаудер подчеркнул, что считает своей важнейшей задачей укрепление единства в рядах Всемирного еврейского конгресса. «Я надеюсь, что тяжелые времена остались позади». Новым председателем был при всеобщем одобрении избран единственный кандидат на этот пост – сын Бронфмана Мэттью (48). Президент и председатель будут совместно руководить Конгрессом.

Новым президентом Европейского еврейского конгресса (ЕЕК) был избран председатель Российского еврейского конгресса Моше Кантор (53). Он является преемником Пьера Беснану, занимавшего этот пост последние два года. dpa/zu/kna

Neonazi-Überfall in Halberstadt

Polizei räumt „Fehler und Pannen“ ein – Zentralrat entsetzt:
Polizei in Sachsen-Anhalt hat „strukturelles Problem“



Ангриффен и brutal verprügelt: Der Intendant des Nordharzer Städtebundtheaters, Andre Bucker (l.), besucht im Krankenhaus Halberstadt Ensemblemitglied Alexander Junghans. Er war von einem rechtsextremen Schlägertrupp verletzt worden. Foto: dpa

Nach dem brutalen Neonazi-Überfall auf eine Theatergruppe in Halberstadt in Sachsen-Anhalt hat die Polizei zahlreiche „Fehler und Pannen“ eingeräumt. Der Hauptverdächtige sitzt in Haft. Der zuständige Dienstgruppenleiter wurde von seiner Position entbunden. „Der Einsatz war geprägt von einer Mehrzahl von Fehlleistungen“, sagte Halberstadts Polizeipräsidentin Christiane Marschalk.

Ein Richter hatte Haftbefehl gegen den 22 Jahre alten mutmaßlichen Haupttäter erlassen, der unter anderem wegen Körperverletzung und Verwendens von Nazisymbolen vorbestraft ist und - wie sich erst später herausgestellt hatte - zum Zeitpunkt der Tat nur auf Bewährung auf freiem Fuß gewesen war. Nach dem Überfall am 9. Juni hatte die Polizei zwar seine Personalien überprüft, ihn jedoch zunächst laufen lassen. Erst nach 40 Stunden wurde der 22-Jährige nach einer Fahndung gefasst.

Opfer des Überfalls, die dem Ensemble des Nordharzer Städtebund-

theaters angehören, hatten den Beamten auch vorgeworfen, sich zu lang mit ihren Personalien befasst zu haben, statt die insgesamt acht Täter zu stellen. Marschalk sagte, die ersten Beamten seien eine Minute nach Alarmierung vor Ort gewesen. Sie hätten die Situation dort als „unübersichtlich“ empfunden und nach eigenen Aussagen unterschätzt. Marschalk: „Der hinlänglich bekannte Haupttäter hätte festgenommen werden müssen.“ Die polizeiinternen Ermittlungen in dem Fall würden fortgeführt.

Der Zentralrat der Juden in Deutschland bezeichnete das Verhalten der Polizei als „erschreckend“. Er habe nicht den Eindruck, dass sich die Polizei in Sachsen-Anhalt darüber klar sei, „dass eine Bewusstseinsänderung dringend notwendig ist“, sagte Generalsekretär Stephan Kramer. Er wolle die Beamten nicht pauschal als rechts abstempeln, doch offenkundig gebe es in der Polizei von Sachsen-Anhalt ein „strukturelles Problem“.

Bei dem Angriff waren fünf von 14 Ensemblemitgliedern nach einer Premierenfeier brutal verprügelt worden. Die Opfer im Alter von 19 bis 32 Jahren erlitten Rippen- und Kieferverletzungen, Nasenbeinbrüche und Augenverletzungen. Auslöser für den Angriff war laut Polizei möglicherweise die Punkfrisur eines der Opfer. Nach den restlichen sieben Tätern wird weiter gesucht.

Politiker aller demokratischen Parteien verurteilten den Überfall, kritisierten die Polizeipannen und forderten rasche Aufklärung. Sachsen-Anhalts Ministerpräsident Wolfgang Böhmer (CDU) zeigte sich „entsetzt“. Er sagte: „Wir müssen leider zur Kenntnis nehmen, dass Rechtsextremisten immer brutaler auftreten.“ Der Präsident des Deutschen Bühnenvereins, Klaus Zehelein, verurteilte den Angriff und kritisierte das Vorgehen der Polizei.

Frank Jansen

Aus der Tagesspiegel vom 12. Juni 2007

Нападение неонацистов в Хальберштадте

Полиция признает «ошибки и упущения». Центральный совет крайне возмущен: «проблема в самой структуре» полиции Саксонии-Анхальт

После жестокого нападения неонацистов на театральную труппу в городе Хальберштадт земли Саксония-Анхальт полиция призналась в совершении многочисленных «ошибок и упущений». Главный подозреваемый арестован. Руководитель подразделения был смещен со своего поста. «В ходе проведенной операции были выявлены многочисленные недоработки», - заявила президент полиции Хальберштадта Кристиане Маршалк.

Суд выдал ордер на арест 22-летнего главного подозреваемого уже имеющего судимость, в том числе, за нанесение телесных повреждений и использование нацистской символики. Как выяснилось позже, на момент совершения преступления, он, имея условный срок, находился на свободе. И хотя после нападения 9 июня полиция проверила его персональные данные, однако далее задерживать его не стала. Лишь 40 часов спустя в результате проводимого розыска 22-летний преступник был арестован.

Жертвы нападения, входящие в состав ансамбля Театра союза городов Северного Гарца, обвинили

сотрудников полиции в том, что те слишком долго занимались их анкетными данными, вместо того, чтобы устанавливать личности восьмерых преступников, совершивших нападение. Маршалк заявила, что первые полицейские прибыли на место происшествия через минуту после вызова полиции. Ситуацию на месте они сочли «неясной» и, по их собственному выражению, недооценили ее. Маршалк объяснила: «Главного преступника, известного в полицейских кругах, необходимо было сразу арестовать. Внутриполицейское расследование по данному делу продолжается».

Центральный совет евреев в Германии назвал поведение полиции «путающим». По мнению Генерального секретаря Штефана Крамера полиция Саксонии-Анхальт не понимает, «что здесь срочно необходимо изменение уровня сознательности». Он не хотел бы наклеивать ярлык правого радикализма на всех полицейских чиновников, однако совершенно очевидно, что в полиции Саксонии-Анхальт имеются «проблемы в самой ее структуре».

Во время нападения были же-

стоко избиты пятеро из четырнадцати членов ансамбля, праздновавших после премьеры спектакля. Жертвам нападения в возрасте от 19 до 32 лет были нанесены травмы ребер и челюстей, повреждения глаз и переломы переносиц. По данным полиции причиной нападения послужила, по всей вероятности, панковская прическа одной из жертв. Остальные семеро нападавших до сих пор находятся в розыске.

Политики всех демократических партий единогласно осудили это нападение, подвергли критике ошибочное поведение полиции и потребовали скорейшего разъяснения обстоятельств. Премьер-министр земли Саксония-Анхальт Вольфганг Бёмер (ХДС) также выразил свое негодование. Он заявил: «К сожалению, мы должны принять к сведению, что действия правых экстремистов становятся все более жестокими». Президент немецкого театрального общества Клаус Цеелайн также резко осудил совершенное нападение и подверг критике действия полиции.

Франк Янзен

Из Tagesspiegel от 12 июня 2007 г.

Fast drei Millionen Euro für Rechtsextreme

Rechenschaftsbericht ergab: Staat erhöhte Finanzierung für Wahlkampf von NPD, DVU und REP um 40 Prozent

Die drei größten rechtsextremen Parteien haben im Bundestagswahljahr 2005 insgesamt an die 2,8 Millionen Euro an staatlichen Geldern erhalten. Dies geht aus dem aktuellen, von Bundestagspräsident Norbert Lammert (CDU), vorgelegten Rechenschaftsberichten des Bundestages hervor.

Danach konnten NPD und Republikaner ihre Einkünfte aus Staatsmitteln um über 40 Prozent gegenüber dem Vorjahr (2004) deutlich erhöhen. Den Republikanern wurden 1,3 Millionen Euro aus Steuermitteln überweisen und der NPD 1,2 Millionen Euro. Die Deutsche Volksunion (DVU) kam auf einen Betrag von 243 000 Euro (plus 24,8 Prozent).

Nach den gesetzlichen Vorschriften haben Parteien Anspruch auf eine staatliche Teilfinanzierung, wenn sie bei der letzten Bundestags- oder Europawahl mindestens 0,5 Prozent oder bei einer der letzten Landtagswahlen mindestens ein Prozent der Stimmen erhalten haben. Für jede gültige Zweitstimme gibt der Staat 70 Cent. Dazu kommen noch 38 Cent für jeden Euro, den eine Partei aus Spenden oder Mitgliedsbeiträgen einnimmt.

Laut den vorgelegten Berichten konnten alle drei Rechts-Parteien ihre Eigeneinnahmen vor allem durch

Spenden deutlich verbessern. Die Republikaner verzeichneten 1,5 Millionen Euro (plus 50 Prozent) an solchen Zuwendungen, die NPD knapp eine Million Euro (plus 32,7 Prozent). Die DVU sammelte 243 000 Euro (plus 25 Prozent) an Spenden.

Nach dem Willen der Innenminister sollen es rechtsextremistische Parteien und Organisationen in Zukunft schwerer haben, ihre Finanzquellen zu verschleiern. Eine Arbeitsgruppe hatte dazu für die Innenministerkonferenz im Juni Erkenntnisse über Finanzquellen rechtsextremistischer Kreise zusammengetragen. Mögliche Gegenmaßnahmen sollen bis zum Herbst vorliegen. Unter anderem soll die staatliche Parteifinanzierung unter die Lupe genommen werden. Aber auch die Steuerbegünstigungen politischer Stiftungen und eingetragener Vereine sowie die Finanzströme von Szeneläden, Musik- und Devotionalienvertriebe, Spenden und Immobiliengeschäfte werden untersucht. Ziel ist es laut Berlins Innensenator Ehrhart Körting, der gleichzeitig der Vorsitzende der Innenministerkonferenz ist, die Finanzquellen weitgehend trocken zu legen. Sein Kieler Amtskollege Ralf Stegner sagte, wer Rechtsextremisten Geld verschaffe, soll es in Zukunft nicht mehr unerkannt tun können. dpa

Почти три миллиона евро для правых экстремистов

Государство увеличило финансирование НДПГ, ННС и Республиканцев на 40 процентов

Три самые большие правозэкстремистские партии получили в 2005 году порядка 2,8 млн. евро из государственной казны. Это следует из отчетов, представленных президентом бундестага Норбертом Ламмертом (ХДС).

Таким образом НДПГ и республиканцы смогли увеличить свои доходы из государственных средств более, чем на 40 процентов по сравнению с предыдущим годом. Государство перечислило Республиканцам 1,3 млн. евро из налоговых поступлений, а НДПГ получила 1,2 млн. евро. Немецкому народному союзу (ННС) было предоставлено 243.000 евро (плюс 24,8%).

В соответствии с законодательными актами, партии имеют право на частичное государственное финансирование, если в результате последних выборов в бундестаг или в ЕС они набрали минимум 0,5 процента голосов или на последних выборах в ландтаг – минимум один процент голосов. За каждый действительный второй голос государство перечисляет 70 центов, а, кроме того, еще 38 центов за каждый евро, полученный партией из пожертвований или членских взносов.

Из материалов отчетов следует, что все три правозэкстремистские партии смогли существенно увеличить собственные доходы прежде всего с помощью пожертвований. У Республиканцев доход по этой статье составил 1,5 млн. евро (плюс 50%), НДПГ – около одного

млн. евро (плюс 32,7%). ННС собрал пожертвований на сумму в 243.000 евро (плюс 25%).

По решению министров внутренних дел, в будущем правозэкстремистским партиям и организациям будет не так просто скрывать свои финансовые источники. Одна из рабочих групп предоставила Конференции министров внутренних дел сведения об источниках финансирования ультра-правых кругов. Возможные ответные меры должны быть представлены до осени. В частности, планируется тщательная проверка государственного финансирования партий. Будут контролироваться также налоговые льготы политических фондов и зарегистрированных объединений, финансирование, если в результате последних выборов в бундестаг или в ЕС они набрали минимум 0,5 процента голосов или на последних выборах в ландтаг – минимум один процент голосов. За каждый действительный второй голос государство перечисляет 70 центов, а, кроме того, еще 38 центов за каждый евро, полученный партией из пожертвований или членских взносов.

Три самые большие правозэкстремистские партии получили в 2005 году порядка 2,8 млн. евро из государственной казны.

По словам берлинского сенатора по внутренним делам Эрхарта Кёртинга, являющегося одновременно председателем Конференции министров внутренних дел, цель мероприятий заключается в том, чтобы в значительной мере прекратить эти финансовые поступления. Его коллега по должности из Килия Ральф Штегнер заявил, что тот, кто обеспечивает деньгами правых экстремистов, в будущем больше не сможет делать это, оставаясь неопознанным. dpa

Nach 65 Jahren wieder zurück

Jüdische Gemeinde Hamburg eröffnet Zentrum im Grindelviertel



Grund zur Freude hatten der bisherige Vorsitzende der jüdischen Gemeinde Hamburg, Andreas C. Wankum (l.) und Rabbiner Schlomo Bistritzky bei der Eröffnung der Talmud-Tora-Schule. Foto: dpa

Ein Traum hat sich erfüllt. Denn das jüdische Leben Hamburgs ist nach Hause zurückgekehrt, ins Grindelviertel. Für Andreas Wankum, den bisherigen Vorsitzenden der Jüdischen Gemeinde, war die Wiedereröffnung der Talmud-Tora-Schule - dem neuen Zentrum der Jüdischen Gemeinde in Hamburg - ein bewegender Moment. Mit einem Festakt wurde das für drei Millionen Euro sanierte Gebäude am Grindelhof 30 Anfang Juni offiziell eingeweiht. Somit schlägt das Herz des jüdischen Lebens in der Hansestadt nach 65 Jahren wieder an seinem angestammten Platz im historischen Grindelviertel. 1933 lebte etwa ein Viertel der 20 000 Hamburger Juden im Grindelviertel.

Mit dem jetzigen Einzug der Gemeinde und der Schule zum nächsten Schuljahr wird auch Joseph Carlebach gewürdigt, der zwischen 1921 und 1925 als Rektor der Schule mit reformpädagogischen Ansätzen wirkte. Seit 1936 war er Oberrabbiner von Hamburg, 1941 wurden er und seine Familie ins Konzentrationslager Jungfernhof (bei Riga) deportiert und

dort 1942 ermordet. Das für drei Millionen Euro sanierte Gemeindezentrum beherbergt die Gemeindeverwaltung, einen Kindergarten, einen Hort und bald auch die wieder gegründete jüdische Joseph-Carlebach-Schule.

Mit der Verleihung der Herbert-Weichmann-Medaille für Verdienste

um das jüdische Leben in Deutschland wurde das Haus eröffnet. Erste Preisträger sind Hermann-Hinrich Reemtsma, dessen Stiftung die Sanierung des Gebäudes mit 500.000 € unterstützte, sowie - posthum - der verstorbene Präsident des Zentralrats der Juden, Paul Spiegel sel. A.. dpa/zu

Hamburg schließt Staatsvertrag mit Jüdischer Gemeinde

„Dieses Vertragswerk ist historisch“, sagte der bisherige Vorsitzende der Jüdischen Gemeinde, Andreas Wankum, nachdem Hamburg und die Gemeinde einen Staatsvertrag unterzeichnet haben. Seine Gemeinde befindet sich nun vertragsrechtlich auf Augenhöhe mit den großen Kirchen. Der Vertrag regelt Rechte und Pflichten und sieht eine staatliche Förderung der Jüdischen Gemeinde von 850 000 Euro jährlich vor. Bislang waren es 350 000 Euro. Die Jüdische Gemeinde Hamburg hat knapp 4000 Mitglieder. Die Präsidentin des Zentralrats der Juden in Deutschland, Charlotte Knobloch, beglückwünscht den Vorsitzenden und unterstrich, dass „die finanzielle Grundlage des Staatsvertrages der Gemeinde einen Ausbau der dringend notwendigen Infrastruktur“ garantiere und gleichzeitig ein Ausdruck der vertrauensvollen Zusammenarbeit und Anerkennung zwischen beiden Partnern sei. Dem Hamburger Bürgermeister, Ole von Beust, gebührt Dank und Anerkennung für sein persönliches Engagement in der Sache“, so Knobloch. zu

Возвращение спустя 65 лет

В квартале Гриндель открылся новый культурный центр еврейской общины Гамбурга

«Мечта воплотилась в жизнь. Еврейская жизнь Гамбурга возвратилась в квартал Гриндель». Особенно волнующим моментом для Андреаса Ванкума, председателя еврейской общины, стало открытие школы «Талмуд-Тора» - нового центра еврейской общины в Гамбурге. На Гриндельхоф 30 в начале июня торжественно отмечалось открытие здания еврейского центра, отреставрированного на сумму почти в три миллиона евро. Таким образом, спустя 65 лет, в ганзейском городе на своем исконном месте в историческом квартале Гриндель вновь забило сердце еврейской жизни. В 1933 году в квартале Гриндель проживала примерно четвертая часть всей 20-тысячной еврейской общины Гамбурга.

Этим переездом общины и школы к наступающему учебному году в новое здание центра отмечаются также заслуги Йозефа Карлебаха, бывшего с 1921 по 1925 гг. ректором школы и уделявшего большое значение реформистской педагогике. В 1936 году он стал главным раввином Гамбурга, а в 1941 году он и вся его

семья были депортированы в концентрационный лагерь Юнгфернхоф под Ригой, где они были убиты в 1942 году. Общинный центр, ремонт которого обошелся в три миллиона евро, включает в себя администрацию общины, детский сад, группу продленного дня и в скором времени здесь вновь откроется еврейская школа имени Йозефа Карлебаха.

Открытие нового центра сопровождалось вручением медали Герберта Вейхмана за вклад в развитие еврейской жизни в Германии. Первыми лауреатами стали Герман-Хинрих Реемтсма, фонд которого пожертвовал на реставрацию здания 500.000 евро, а также посмертно бывший президент Центрального совета евреев Пауль Шпигель. dpa/zu

Гамбург заключил государственный договор с еврейской общиной

«Это - исторический документ», заявил председатель еврейской общины Андреас Ванкум после того, как в середине июня Гамбург и община подписали государственный договор. Таким образом создана договорно-правовая основа, позволяющая его общине находиться в одном ранге с большими церквями. Договор определяет права и обязанности и предусматривает государственную поддержку еврейской общины в размере 850.000 евро в год. Ранее эта сумма составляла 350.000 евро. Еврейская община Гамбурга насчитывает около 4000 человек. Президент Центрального совета евреев в Германии Шарлотте Knobloch поздравила председателя и подчеркнула, что «финансовая база государственного договора гарантирует общине возможность расширения крайне необходимой инфраструктуры», одновременно являясь «выражением доверительного сотрудничества и обоюдного признания сторон». «Гамбургский бургомистр Оле фон Бойст заслуживает благодарности и признания за его личный вклад в это дело», - заявила Knobloch. zu



Jüdische Religion Иудейская религия

Магия и Зauberei sind tabu

Rabbiner Dr. Joel Berger, Stuttgart, über den Wochenabschnitt Balak

Über eine ungewöhnliche Episode aus der Zeit der Wanderung unserer Vorfahren in der Wüste erzählt uns die Parascha für den Schabbat Balak, den wir am 29. Juni (13. Tammus) feiern. Balak, der König von Moab geriet in Panik, als die aus Ägypten befreiten Israeliten an der Grenze seines Landes auftauchen. Jene wollten aber bloß in Richtung Kanaan durch die Gebiete Moabs (Region zwischen dem Toten Meer und Jordanien, im Norden des heutigen Israels) durchziehen. Der König hatte aber Angst, dass die Israeliten sein Land überrollen würden. Da der Herrscher seinen militärisch-strategischen Kräften nicht vertraute, setzte er Zauber und Magie gegen die „Wüstlinge“ ein. Er lud den in der ganzen Gegend geachteten und geschätzten Magier Bileam zu sich ein. Der König wollte ihm gegen eine fürstliche Belohnung engagieren, damit er die Israeliten verfluchte. Zunächst weigerte sich Bileam, erklärte aber schließlich seine Bereitschaft. Doch am Ende misslang sein Unterfangen: Er konnte die erwarteten Flüche nicht über seine Lippen und sprach stattdessen einen Segen aus.

Diese Episode aus der Tora wirft jedoch die Frage auf, welchen Stellenwert und Bedeutung Zauberei und Magie für die Welt der Tora haben? Die Weltanschauung und auch die Gesetzgebung der Tora lehnen diese als verwerfliche Praktiken ab und verbieten kategorisch jegliche Magie als götzendienerische Handlung.

Die biblische Schöpfungsgeschichte berichtet, daß G-tt die Menschen in Seinem Ebenbilde erschaffen hatte.

Der berühmte jüdische Orientalist Ludwig Blau meint: „Die Aufgabe der Magie bestand Anfangs vornehmlich in der Beschwörung der Geister [...]“ (L. Blau: Das altjüdische Zauberverwesen. Akad. Verl. Graz, 1974. S.10). Man verließ sich in früheren Zeiten - wie im Falle des Königs Balak - darauf, dass sich die Zauberer mit den gefürchteten Dämonen in Verbindung setzen werden. Der Glaube an die Macht des Zaubers schien unter den Völkern des alten Orients weit verbreitet zu sein.

Balak, der altertümliche König des Landes Moab wollte, dass der Magier Bileam die Israeliten durch seine Beschwörungen, also durch die Kraft seiner Worte, lähmt und kampfunfähig macht. Der königliche Wunsch basierte auf der im ganzen Orient verbreiteten Vorstellung, dass das ausgesprochene Wort eine überaus große Kraft, oder sogar Macht besitzt. Laut dieser Vorstellung regt der Mensch - insbesondere ein wortgewandter Magier - „die um ihn weilenden Dämonen entweder zum Mittun oder zur Zeugenschaft“ an. Selbst in der nachbiblischen Zeit ermahnt der Talmud: „Der Mensch öffne seinen Mund nicht dem „Widersacher“ - auf hebräisch heißt es sogar „dem Satan“. Das heißt, man soll nichts Böses gegen jemanden aussprechen, weil dies auch weitere unangenehme, schädliche Nachwirkung haben könnte.

Für uns Juden ist die Episode Balaks auch deshalb bemerkenswert weil sein Magier mit seiner „Kunst“ keinen Erfolg verbuchen konnte. Vielmehr haben die Verleumder späterer Zeiten, die uns verteufelten, viel öfters Gehör gefunden.

На колдовство и магию наложено табу

Раввин д-р Йоэль Бергер, Штутгарт, о недельной главе Балак

Об одном необычном эпизоде из истории скитания наших предков по пустыне рассказывает Параша к шаббату Балак, который мы отмечаем 29 июня (13 Тамуза). Царя земли Моав Балака охватила паника, когда освобожденные из египетского рабства сыны Израиля появились на границе его государства. Они хотели лишь пройти по территории Моава (регион между Мертвым морем и Иорданией на севере современного Израиля) в сторону Канаана. Однако царь опасался, что израильты обрушатся на его страну. А так как правитель не верил в свою военно-стратегическую мощь, он решил воздействовать на пришедших из пустыни силами магии и колдовства. Он пригласил к себе уважаемого и почитаемого во всем регионе колдуна Вильяма. Царь хотел за хорошее вознаграждение нанять колдуна, чтобы тот проклял израильтов. Сначала Вильям отказался, но позже все-таки согласился. Однако в итоге ему не удалось осуществить свое намерение. Уста его не смогли произнести ожидаемых проклятий, а вместо этого он произнес благословение.

Этот эпизод затрагивает вопрос о значении колдовства и магии для Торы. Мировоззрение и законы Торы отвергают их как порочные практики и категорически запрещают любое проявление магии как идолопоклонничества.

История сотворения мира в Библии повествует о том, что Б-г сотворил человека по образу и подобию своему.

Известный еврейский востоковед Людвиг Блау считает: «Задача магии вначале заключалась главным образом в заклинании духов [...]» (L. Blau: Das altjüdische Zauberverwesen. Akad. Verl. Graz, 1974. S.10). В ранние времена, как в случае с царем Балаком, считалось, что колдун мог вступать в контакт с внушающими страх демонами. Вера в силы колдуна была широко распространена среди народов древнего Востока.

Царь земли Моав Балак хотел, чтобы маг Вильям посредством своих заклинаний, то есть силой своих слов, парализовал и сделал небоеспособными израильтов. Это царское желание было основано на распространении на всем Востоке представлении, что произнесенное слово обладает великой силой и даже властью. Согласно этому представлению человек, в особенности маг, владеющий даром слова, побуждает «находящихся вокруг него демонов к действию либо к свидетельствованию». Даже в постбиблейское время Талмуд предупреждает: «Человек не должен открывать уста свои «врагу» - на иврите: «сатане». Это означает, что человек не должен говорить ничего злого в адрес другого, потому что это может привести к неприятным и даже губительным последствиям.

Для нас, евреев, эпизод с Балаком еще и потому значителен, что его маг не смог добиться никакого успеха своим «искусством». Однако клеветники более поздних времен, поносившие нас, находили отклик гораздо чаще.

„Synagoge des Nordens“ eingeweiht

Юдическая Gemeinde Bad Segeberg: Nach fünf Jahren wurde neues Zentrum feierlich eröffnet.

Von Gabriela Fenyes

„Ich gratuliere Ihnen von Herzen“, sagte gerührt der Ministerpräsident von Schleswig-Holstein, Peter Harry Carstensen bei der Einweihung des neuen Gemeindezentrums der Jüdischen Gemeinde Bad Segeberg. Dies sei ein „bewegender Tag für unser ganzes Land“. Und dann sagte er: „Es ist mir eine besondere Ehre, den Namen des neuen Gemeindezentrums zu verkünden, Mischkan HaZafon‘, das heißt, Synagoge des Nordens.“ Die 500 Gäste und Gemeindemitglieder applaudierten, andere wischten sich vor Rührung Tränen aus dem Gesicht.

Die fünf Jahre alte Gemeinde mit ihren 150 Mitgliedern „ist stolz darauf, die erste neue Synagoge in Schleswig-Holstein gebaut zu haben“, sagte Walter Blender, Vorsitzender der Segeberger Jüdischen Gemeinde. Die zahlreichen Festredner, u.a. das Präsidiumsmitglied des Zentralrates der Juden in Deutschland, Felix Beyelenkow, und der Vorsitzende der Union progressiver Juden in Deutschland, Dr. Jan Mühlstein, wünschten der Gemeinde „viel Glück, Naches und Mazal tov“. Landesrabbiner Walter L. Rothschild, der die Gemeinde von Anfang an begleitet hat, wurde aus Anlass dieses Festtages am 24. Juni 2007 (8. Tammus 5767) außerdem offiziell in sein Amt eingeführt.

Begleitet von jüdischen Volksliedern trugen Landesrabbiner Rothschild, der Vorsitzende der Gemeinde, Walter Blender, und sein Schwiegervater Manfred Neuman unter einer schneeweißen Chuppa die drei Thora-Rollen der Gemeinde. Eine der Thora-Rollen ist mehr als 300 Jahre alt und stammt aus dem Besitz der von den Nationalsozialisten zerschlagenen Bad Segeberger Gemeinde. Wie durch ein Wunder konnte sie

gerettet werden, war bis vor kurzem im Lübecker Völkerkundemuseum zu sehen und ist wieder im Besitz der neuen Segeberger Gemeinde. „Jetzt ist sie wieder zu Hause“, sagt Gemeindevorstandsmitglied Ljudmila Budnikov.

Das neue Zuhause der Bad Segeberger Jüdischen Gemeinde ist am Jean-Labowsky-Weg 1 und erinnert an Segebbergs ersten Stadtdirektor, der als einziger Jude die Vertreibung und Vernichtung in dem Kurort überlebt hat.

Die Geschichte der neuen jüdischen Gemeinde liest sich wie eine Erfolgsstory: 2002 gründeten 28 Erwachsenen und ihre 13 Kinder die Gemeinde. Die Mitglieder fanden zunächst provisorisch Unterschlupf bei einer evangelischen Organisation, später mieteten sie für ihre Gottesdienste und Veranstaltungen Räume in einem Wohnhaus. „Es war ein langer Weg, aber er hat sich gelohnt“, so Budnikov überglücklich.

Noch wenige Tage vor der Eröffnung der neuen Synagoge wurde auf der ungewöhnlichen Baustelle unermüdlich gestrichen, gehämmert und gebohrt. Ungewöhnlich deshalb, weil die Gemeindemitglieder intensiv selbst Hand an den Neubau gelegt haben. Am Wichtigsten war die Fertigstellung des 150 Quadratmeter großen Multifunktionsraums. Er dient als Bet- und Gemeindesaal, beherbergt die Bibliothek und ist gleichzeitig Besprechungsraum. Die koschere Küche wurde nur einige Tage vor der Eröffnung eingebaut.

Bis zuletzt wurde auch im Keller des Gemeindezentrums die Mikwe gefliest und geschrubbt. Sie ist die einzige in Schleswig-Holstein. In sanftem Beige gehalten, strahlt der Raum Ruhe und Geborgenheit aus. Im Gegensatz dazu sind die Kinder- und Jugendräume farbenfroh, Bücher und



Feststimmung: Viele Gemeindemitglieder und zahlreiche Ehrengäste feierten am 24. Juni den Einzug ins neue Gemeindezentrum.

Fotos: Gesche-M. Cordes

Spielsachen sind in Regalen und Kartons verstaut. Und auch die jungen Sportlerinnen und Sportler sind stolz auf ihren Clubraum. Neben der Gemeinde hat auch der Landesverband der jüdischen Gemeinden von Schleswig-Holstein K.d.ö.R., dem fünf Gemeinden angehören, seinen Sitz in den neuen Räumen.

„Wir haben so viele gute Erfahrungen gemacht und von überall Unterstützung bekommen“, freut sich Blender. Dann zeigt er auf ein Fenster, das wie ein Davidstern aussieht und gen Osten ausgerichtet ist. „Wir sind berauscht“, sagt der Vorsitzende überglücklich und reißt die Arme in die Luft. Der 46-jährige, im „Hauptberuf“ Kriminalhauptkommissar, ist der Motor der Gemeinde. Das hört

er nicht gerne, denn „wir sind alle eine Familie“. Seine Frau Miriam stimmt ihm zu. Sie berichtet von den Aktivitäten in der Gemeinde: Jugendarbeit, Kulturprogrammen, Religionsunterricht, Deutschkurse für die zahlreichen russischsprachigen Mitglieder, Sozialarbeit, Hilfe bei Behördengängen und Gottesdienste, in denen Frauen und Männer gleichberechtigt sind. „Wir können alle beten und aus der Thora lesen und alle Gemeindemitglieder können dem Gottesdienst folgen.“

Gegenüber dem Klinkerbau liegt der ehemalige jüdische Friedhof der Stadt, der 1792 eröffnet wurde und 1936 geschlossen werden musste. „Alles ist wieder an einem Platz“, sagt Walter Blender.

1,6 Millionen Euro kostete der Neubau, das Land Schleswig-Holstein beteiligte sich mit 250.000 Euro, 35.000 Euro kamen von der Stiftung „Holstein-Herz“, 14.000 Euro von der „Bingo-Lotterie“, aber „uns fehlen noch 150.000 Euro, damit wir die oberen Stockwerke können“, sagt das dritte Vorstandsmitglied Stephan Weckwert. „Wir wollen keine Schulden machen“, erklärt der hauptberufliche Krankenpfleger und Schatzmeister der Gemeinde. Weckwert ist ein ruhiger, besonnener Mann, aber seine Augen fangen an zu strahlen, wenn er erzählt, dass seine Tochter Patricia und ihre Freundin Viktoria Budnikov im Juli die erste Bat Mitzwah im neuen Gemeindezentrum feiern.

Открытие «Синагоги Севера»

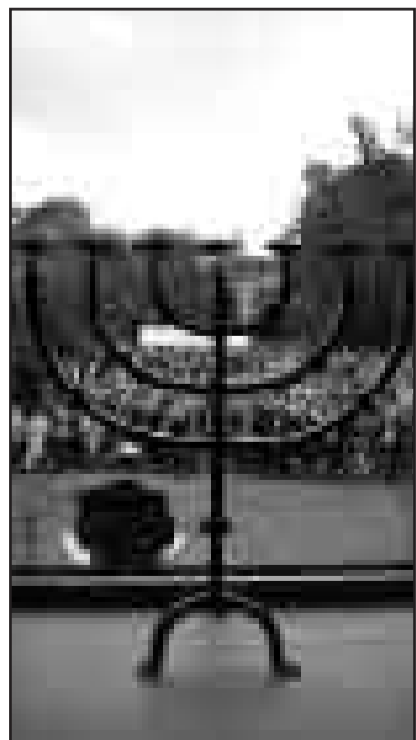
Еврейская община Бад Зегеберг: по прошествии пяти лет состоялось праздничное открытие нового центра

Габриэла Фениес

«Поздравляю вас от всего сердца», - сказал взволнованный министр-президент земли Шлезвиг-Гольштейн Петер Гарри Карстенсен на открытии нового центра еврейской общины Бад Зегеберг. «Это волнующий день для всей нашей федеральной земли». «Мне выпала особая честь объявить имя нового центра: «Мишкан Ха Цафон», что означает: «Синагога Севера», - добавил он. 500 гостей и членов общины аплодировали, многие растроганно вытирали слезы.

Созданная пять лет назад община с ее 150-ю членами «гордится тем, что построила первую синагогу в Шлезвиг-Гольштейне», - заявил председатель Зеgeberгской общины Вальтер Блендер. Многочисленные ораторы, в том числе, член президиума Центрального совета евреев в Германии Феликс Беленков и председатель Союза прогрессивных евреев в Германии д-р Ян Мюльштайн пожелали общине «счастья, нахес и мазел тов». Земельный раввин Вальтер Л. Ротшильд, который обслуживал общину с самого начала, был в этот праздничный день 24 июня 2007 года (8 тамуза 5767) официально назначен на эту должность. В сопровождении еврейских на-

родных песен земельный раввин Ротшильд, председатель общины Вальтер Блендер и его тесть Манфред Нойман под белоснежной хупой внесли в общину три свитка Торы. Одному из свитков более 300 лет. Он принадлежал разрушенной национал-социалистами общине Бад Зегеберга и был



чудом спасен. До последнего времени свиток находился в этнологическом музее Любека и те-

перь снова принадлежит новой Зеgeberгской общине. «Теперь он опять дома», - говорит член правления общины Людмила Будникова.

Новый адрес общинного центра Ян-Лабовски-вег 1, напоминает о первом городском директоре Зеgeberга - единственном еврее в этом курортном городе, пережившем изгнание и уничтожение.

История новой еврейской общины - это история успеха. В 2002 году ее основали 28 взрослых и их 13 детей. Сначала члены общины нашли временное пристанище в одной евангелической организации, позже они снимали помещения для молитв и мероприятий в одном из жилых домов. «Это был долгий путь, но он себя оправдал», - говорит член правления Людмила Будникова.

Незадолго до открытия новой синагоги на этой необычной строительной площадке еще что-то красили заколачивали и сверлили. Необычным это можно было назвать потому, что члены общины сами активно принимали участие в возведении новостройки. Самым главным было завершение работ в мультифункциональном помещении, площадью 150 кв.м. Оно служит одновременно молельным залом и залом общины. В нем также располагаются библиотека и комната перегово-

ров. Кошерная кухня была оборудована всего лишь за несколько дней до открытия.

До последнего момента укладывали плитку и отмывали помещение миквы, находящейся в подвале общинного центра. Эта миква - единственная в Шлезвиг-Гольштейне. Нежный бежевый цвет помещения излучает покой и защищенность. Комнаты для детей и подростков, напротив, покрашены в жизнерадостные тона, книги и игрушки сложены на полках и в картонных ящиках. Юные спортсмены гордятся помещением своего спортивного клуба. Рядом с общиной в новых помещениях расположился также Земельный союз еврейских общин земли Шлезвиг-Гольштейн, в который входят пять общин.

«Мы накопили немалый позитивный опыт и всюду получали поддержку», - радуется Блендер. Затем он указывает на окно, имеющее форму звезды Давида и направленное на восток. «Мы восхищены», - говорит он и поднимает руки. 46-летний Блендер - главный комиссар уголовной полиции - движущая сила общины, но он не любит, когда его так называют. «Мы - одна семья», - говорит он. Его жена Мириам придерживается того же мнения. Она рассказывает о мероприя-

тиях, проводящихся в общине: молодежная работа, культурная программа, уроки религии, курсы немецкого языка для многочисленных русскоговорящих членов, социальная работа, помощь при посещении инстанций и богослужения, где мужчины и женщины равноправны. «Мы все можем молиться и читать Тору, все члены общины могут следовать ходу богослужения».

Напротив кирпичного строения располагается бывшее городское еврейское кладбище, открытое в 1792 году и действовавшее до 1936 года. «Все снова на своем месте», - говорит Вальтер Блендер.

Строительство обошлось в 1,6 млн. евро. Земля Шлезвиг-Гольштейн инвестировала 250.000 евро, 35.000 евро поступили от фонда «Гольштейн Херц», 14.000 евро - от лотереи «Бинго». «Нам не хватает еще 150.000 евро, для того, чтобы мы смогли достроить верхние этажи», - говорит третий член правления Штефан Векверт. «Мы не хотим брать в долг», - поясняет казначей общины. Векверт по профессии санитар. Это спокойный, рассудительный человек, однако его глаза светятся, когда он рассказывает, что его дочь Патриция и ее подруга Виктория Будникова в июле будут справлять первую Бат-мицву в новом общинном центре.

Lernen ohne festen Lehrplan

Beim erstes Treffen der Direktoren jüdischer Schulen wurde über gemeinsame inhaltliche Konzepte nachgedacht

Von Jan Popp-Sewing



Foto: Sachs/Version

Schon von klein an sind Hebräisch und jüdische Religion fester Bestandteil des Lehrplans an jüdischen Schulen.

Wenn sich die Leiter der jüdischen Grundschulen Deutschlands treffen, reicht ein Tisch bequem aus, um allen Platz zu bieten. Unlängst stand dieser Tisch in der Düsseldorfer Yitzhak-Rabin-Schule. Zum ersten Mal seit Jahren waren die Direktoren der jüdischen Schulen Berlin, Frankfurt am Main, München, Düsseldorf und Köln zusammengekommen.

In der deutschen Bildungslandschaft sind jüdische Grundschulen immer noch Exoten. Denn auf ihren Lehrplänen steht neben den üblichen Pflichtfächern auch die Vermittlung jüdischer Identität und der hebräischen Sprache. Während es für Fächer wie Mathematik oder Deutsch in den einzelnen Bundesländern präzise Lehrpläne gibt, die festlegen, welches Thema wann behandelt wird, fehlt diese Systematik bei der Lehre der jüdischen Tradition, Geschichte und Religion. Ein Hauptthema der Schulleiter war daher der Vergleich der Lehrpläne und Schulprogramme untereinander, verbunden mit dem Fernziel, eines Tages einen gemeinsamen Lehrplan mit einheitlichen Lernzielen für den jüdischen Unterricht zu schaffen.

Auch zwischen den jüdischen Ganztagschulen bestehen große Unterschiede, hervorgerufen durch Geschichte, Lage und unterschiedliche Bildungssysteme in den einzelnen Bundesländern. Die größte Einrichtung ist die Frankfurter Lichtigfeld-Schule mit 400 Schülern und rund 50 Lehrern und Erziehern. Sie ist gerade ins historische Philantropin-Gebäude im Frankfurter Nordend gezogen. Dort hatte auch schon vor dem Krieg die traditionsreiche jüdische Schule mit rund 1200 Schülern ihren Sitz.

In der Berliner Heinz-Galinski-Grundschule werden 283 Kinder unterrichtet. Sowohl in Frankfurt als auch in Berlin haben die Schüler die Möglichkeit, an einer jüdischen

Schule Abitur zu machen beziehungsweise sich bis zum Abitur begleiten zu lassen. In Berlin können Schüler an einen Realschul- oder gymnasialen Zweig wechseln. Die Frankfurter Schule geht mittlerweile bis Klasse neun, danach können die Schüler in die Oberstufen örtlicher Gymnasien wechseln, mit denen die Lichtigfeld-Schule kooperiert.

160 Kinder besuchen zurzeit die Düsseldorfer Yitzhak-Rabin-Schule. Sie wurde 1993 gegründet. Auf die Münchner Sinai-Schule gehen 122 Kinder. Ab dem neuen Schuljahr ist eine Aufstockung der Münchner Schule auf 250 Schüler vorgesehen. Die Kölner Lauder-Morijah-Schule besteht erst seit fünf Jahren und liegt im Stadtteil Ehrenfeld. Sie besuchen 82 Kinder.

Am 1. September soll auch die Hamburger Joseph-Carlebach-Schule als zweizügige Grundschule wiedereröffnet werden. Sie war 2005 nach nur dreijährigem Betrieb von der Gemein-

de wegen zu geringer Schülerzahlen geschlossen worden. Das macht zusammen aktuell knapp 1.050 Schüler an jüdischen Grundschulen. Diese haben sich mittlerweile auch über die Gemeinden hinaus einen Namen gemacht. Das beweist schon das große Interesse von Eltern nichtjüdischer Schüler, die an den jüdischen Schulen auch unterrichtet werden, wenngleich ihr Anteil begrenzt ist.

Unterschiede zwischen den jüdischen Schulen zeigen sich auch in der Organisation der Nachmittagsbetreuung. Die Schulen haben dafür neben den eigenen Erziehern verschiedene Partner mit ins Boot geholt: von den Jugendzentren, den Horten der jüdischen Gemeinden über örtliche Makkabi-Vereine bis zu nichtjüdischen Vereinen oder Trägern. Meist ist das Ergebnis eine Kombination, wie in

Frankfurt, wo sich der Verein „Kaleidoskop“ um die Nachmittagsbetreuung kümmert und Makkabi die sportlichen Angebote übernimmt.

Ein wichtiger Punkt ist auch das Engagement der Eltern. In Frankfurt gibt es sogar zwei Fördervereine, in der jungen Kölner Schule hingegen steht das Thema gerade erst auf der Tagesordnung.

Neben diversen graduellen Unterschieden gibt es aber einige zentrale Herausforderungen, denen sich alle Schulen gleichermaßen stellen müssen. Etwa dem Umstand, dass auf Schüler jüdischer Grundschulen durch den Unterricht in Hebräisch und jüdischer Tradition mehr Lernstoff zukommt als auf Schüler an staatlichen Schulen. Hinzu kommt oftmals noch die Notwendigkeit, spezielle Deutsch- und Russisch-Kurse für Zuwanderer-Kinder anzubieten.

Die Schulleiter konzentrierten sich bei ihrem Treffen auf pädagogische und organisatorische Fragen. Die finanziellen Probleme der jüdischen Bildungsstätten, deren Betrieb in der Regel wesentlich höhere Mittel erfordert, als die Länder zuschießen, blieben bei diesem Treffen noch ausgeklammert. Das nächste Mal wollen sich die Schulleiter in einem halben Jahr in Berlin an einen Tisch setzen.

Aus Jüdische Allgemeine Nr. 21 vom 24. 5.2007

Обучение без определенного учебного плана

На своей первой встрече директора еврейских школ говорили о создании общих концепций

Ян Пopp-Зевинг

На встречах руководителей еврейских начальных школ Германии достаточно одного стола, чтобы места хватило всем. На прошлой неделе этот стол стоял в Дюссельдорфской школе имени Ицхака Рабина. Впервые за многие годы состоялась встреча директоров еврейских школ Берлина, Франкфурта на Майне, Мюнхена, Дюссельдорфа и Кельна.

В системе образования Германии еврейские начальные школы – это все еще экзотическое явление, ведь в их учебные планы, наряду с обязательными предметами, включены такие темы, как знакомство с понятием «еврейская идентичность» и изучение иврита. В то время, как в каждой федеральной земле для таких предметов как математика или немецкий язык имеются подробные учебные планы, подписывающие тему занятий и время их проведения, то при изучении еврейской традиции, истории и религии такая систематика отсутствует. Поэтому главной темой руководителей школ было сравнение их учебных планов и школьных программ с перспективной целью создания общего плана обучения по еврейской тематике.

Между еврейскими школами продленного дня также наблюдаются существенные различия, обусловленные историей, географическим положением и разными системами образования в федеральных землях. Самое крупное среди них учебное заведение – это франкфуртская школа имени Лихтигфельда, насчитывающая 400 учеников и 50 учителей и воспитателей. Школа недавно переехала в историческое здание Филантропин во франкфуртском районе Нордэнд, где еще до войны находилась бога-

тая традициями еврейская школа, в которой обучались около 1200 учеников.

В школе имени Хайнца Галински обучаются 283 ученика. Как во Франкфурте, так и в Берлине учащиеся имеют возможность получить аттестат зрелости или необходимое учебное сопровождение для получения этого аттестата. В Берлине ученики могут из реальной школы перейти в гимназию. Во франкфуртской школе можно обучаться до девятого класса, после чего ученики могут перейти в старшие классы местных гимназий, с которыми сотрудничает школа имени Литигфельда.

160 детей посещают в настоящее время школу имени Ицхака Рабина в Дюссельдорфе. Она была основана в 1993 году. В мюнхенской школе «Синай» обучаются 122 ребенка. В будущем учебном году предусмотрено увеличение числа учащихся до 250 человек. Школа «Лаудер-Мория» в кельнском районе Эрэнфельд существует всего пять лет. Ее посещают 82 ребенка.

Первого сентября планируется вновь открыть гамбургскую начальную школу имени Йозефа Карлебаха с двумя параллельными классами. В 2005 году, после трех лет работы, школа была закрыта общиной по причине слишком ограниченного числа учащихся. Таким образом, общее число учеников, обучающихся в еврейских начальных школах составляет 1.050 человек. Между тем, эти школы завоевали известность и за пределами еврейских общин. Это говорит о большом интересе со стороны родителей учеников нееврейского происхождения, также обучающихся в еврейских школах, хотя их число и невелико.

Различия между еврейскими школами проявляется также и в орга-

низации работы с учащимися во второй половине дня. Для этой цели школы наряду с собственными воспитателями привлекли к работе различные партнерские организации: от молодежных центров, детских садов еврейских общин и спортобъединений Маккаби до нееврейских организаций или спонсоров. В большинстве случаев продленный день в школах организован наподобие франкфуртского варианта, где общество «Калейдоскоп» заботится о детях во второй половине дня, а спортивные мероприятия с учениками проводит Маккаби.

Важную роль играет и участие родителей. Во Франкфурте имеется целых два объединения поддержки. В недавно открытой кельнской школе эта тема, напротив, совсем недавно стала актуальной.

Наряду с различиями имеется и ряд центральных проблем, касающихся всех школ в равной степени. Например то обстоятельство, что с учетом изучения иврита и еврейской традиции, ученики еврейских начальных школ должны усваивать больший объем учебного материала, чем ученики государственных школ. Кроме того, часто приходится проводить специальные курсы по немецкому и русскому языкам для детей иммигрантов.

На встрече руководители школ сконцентрировали свое внимание на педагогических и организационных вопросах. На этот раз остались за скобками финансовые проблемы еврейских образовательных учреждений, работа которых требует, как правило, существенно больших финансовых средств, чем им выделяют федеральные земли. В следующий раз руководители школ планируют собраться через полгода в Берлине.

Из Jüdische Allgemeine №. 21 от 24. 5.2007

Nachrichten

ИЗВЕСТИЯ

Antisemitismus-Studie

Актуальные Erscheinungsformen des Antisemitismus sind Gegenstand eines neuen Forschungsprojekts an der Friedrich-Schiller-Universität Jena. Wissenschaftler des Instituts für Germanistische Sprachwissenschaft wollen untersuchen, ob sich in Deutschland eine neue Form der Judenfeindschaft entwickelt hat. Im Mittelpunkt steht die Frage, ob sich Antisemitismus heute verbal offen zu erkennen gibt oder hinter verschleierte Ausdrucksweisen verbirgt. Primär werde er, so die Forscher, über Sprache transportiert. Textwissenschaftliche Analysen sollen klären, welche argumentativen Strategien und Stereotypen moderne Antisemiten verwenden. Viele Vorurteile aus dem Mittelalter wie der „wuchernde“ oder „geizige“ Jude leben nach Erkenntnissen der Jenaer Forscher immer noch. Oft zeige sich „moderner Antisemitismus“ auch getarnt als Antiisraelismus. Analysiert werden für die Studie rund 5000 Briefe und E-Mails aus den Jahren 2004 bis 2007, die an den Zentralrat der Juden in Deutschland sowie die israelische Botschaft in Berlin gesandt wurden. Nach Angaben der Wissenschaftler weisen diese „deutliche Tendenzen“ auf. Eine erste Sichtung der Texte habe ergeben, dass die Verfasser nicht etwa aus sozialen oder politischen Randgruppen, sondern aus der „Mitte“ der Gesellschaft stammten. zu

Исследование на тему антисемитизма

Современные формы проявления антисемитизма – такова тема научно-исследовательского проекта университета имени Фридриха Шиллера в Йене. Ученые института германистики хотят выяснить, появилась ли в Германии новая форма враждебного отношения к евреям. В центре внимания находится вопрос, проявляется ли антисемитизм сегодня в открытой вербальной или в завуалированной иносказательной форме – ведь, по мнению ученых, главным образом, он передается посредством языка. Научный анализ текстов поможет установить какие аргументативные стратегии и стереотипы используются современными антисемитами. Многочисленные клише, возникшие еще в средние века, такие как «еврей-ростовщик» или «жадный еврей», живы, по мнению йенских ученых, и по сей день. Зачастую «современный антисемитизм» скрывается под маской анти-израилизма. В ходе исследования будут проанализированы в общей сложности 5000 писем за период с 2004 по 2007 гг., которые были отправлены, в том числе и по электронной почте, в Центральный совет евреев в Германии, а также в израильское посольство в Берлине. По словам ученых, в этих письмах проявляются «явные тенденции». При первом же просмотре текстов выяснилось, что их составители принадлежат не к социально или политически маргинальным группам, а к самому «центру» общества. zu

Jede Menge Jüdisches

Drei Veranstaltungsreihen präsentieren in diesem Sommer jüdische Kultur in Berlin

Von einem kulturellen Sommerloch kann in Berlin dieses Jahr keine Rede sein - denn gleich drei Veranstaltungsreihen zu jüdischer Kultur bereichern den Kultursommer in Berlin: Das Sommerprogramm im Jüdischen Museum, die Jüdischen Kulturtag der Berliner Gemeinde und das Jüdische Filmfest.

Im Rahmen des 5. Kultursommers kann man im Jüdischen Museum unter anderem „Jazz im Garten“ im Liegestuhl genießen und Berliner Musikern wie der Electro-Jazzband Micatone oder Paul Brody lauschen. Bei Einbruch der Dunkelheit verwandelt sich der Museumsgarten zusätzlich montags in einen Kinosaal unter Sternen. In der Freiluft-Kinoreihe Oivavoi werden ab Juli Komödien von und über Juden gezeigt, darunter die Satire „Sein oder nicht sein“ von Ernst Lubitsch (1942) oder Woody Allens „Stadtneurotiker“ (1977).

Ein Höhepunkt des Kultursommers ist das Fest zum 100. Geburtstag des Berliner Kaufhauses KaDeWe, das der jüdische Kaufmann Adolf Jandorf 1907 eröffnete. Unter dem Titel „Schaufenster zur Welt - Das KaDeWe zu Gast im Jüdischen Museum Berlin“ erinnert das Museum an die wechselvolle Geschichte eines der führenden Warenhäuser der Welt. Im Garten des Museums werden kulinarische Köstlichkeiten aus der Feinschmeckerabteilung des KaDeWe angeboten, ergänzt wird das Fest durch eine Ausstellung zur Geschichte der Schaufensterkunst.

Den Abschluss des Kultursommers bildet die Lange Nacht der Museen am



Im Jewish-Filmfest der englische Film „Sixty Six“, der von Bernies (hier mit seiner Mutter) Bar-Mizwa-Vorbereitungen erzählt. Foto: jffb

25. August. Begleitend zur Sonderausstellung „Charlotte Salomon - Leben? Oder Theater?“, die am 16. August eröffnet, hat eine Bühnenfassung des autobiografischen Werks der Künstlerin Premiere. Unter dem Titel „Heben Sie das gut auf! Das ist mein ganzes Leben!“ nähert sich die Schauspielerinnen Joanne Gläsel malend, singend und erzählend die Autorin von Menschen in ehemaligen deutschen Grenzregionen und ihren Vorstellungen des Deutsch-Seins. Kurz-

leinwand im Museumsgarten projiziert und musikalisch begleitet.

Das Coco-Schumann-Quartett spielt am 24. Juni und ein Wochenende vorher wird ein Schachturnier veranstaltet. Am 9. Juli liest der Schauspieler Florian Lukas aus Helga Kurzchalias Buch „Hier - deutsche Grenzgeschichten“. In vierundvierzig Porträts erzählt die Autorin von Menschen in ehemaligen deutschen Grenzregionen und ihren Vorstellungen des Deutsch-Seins. Kurz-



Spuren der Geschichte: Blick in den alten Bahnhof von Lemberg (re.). Foto: Jüdische Kulturtag Berlin

chalia berichtet über ihre Spurensuche für dieses Buch.

Das 13. Jüdische Filmfest Berlin 2007, das bis 30. Juni lief, zeigte Filme aus aller Welt, darunter zahlreiche Deutschlandpremiere. Seit seiner Gründung 1995 versteht sich das Festival als Forum für den jüdischen Film. Internationale Regisseure und Schauspieler präsentierten ihre Spielfilme und es gab anregende Diskussionsrunden. Am Ende wurden zwei Filmpreise verliehen: der Gerhard-

Klein-Publikumspreis ging an den israelischen Film „The Galilee Eskimos“ und mit dem Preis für die beste israelische Filmproduktion wurde der israelische Dokumentarfilm „5 Days“ ausgezeichnet.

Israelische Popstars, verbotene Musik, eine Begegnung jüdischer und arabischer Musiker aus Israel, die wiedergefundenen Träume eines 15-jährigen Mädchens stehen auf dem Programm der 21. Jüdischen Kulturtag, die die Jüdische Gemeinde zu Berlin vom 31. August bis zum 9. September organisiert: Neben Musik - von HipHop und Pop über Klezmer bis zur Klassik - wird ein großes Gemeinde-Fest gefeiert und in der Ausstellung Wo ist Lemberg? die wechselvolle Geschichte einer Stadt im Osten, die ein wichtiges Zentrum europäischen Judentums, ein Ort der Zuflucht vor antisemitischer Verfolgung, aber auch des Aufbruchs aus der Enge der galizischen Shtetls war, wiederzuentdecken.

Über die zahlreichen Festivals im Berliner Kultursommer hinaus, wird die Eröffnung der größten Synagoge Deutschlands in der Rykestraße in Prenzlauer Berg gefeiert. Sie wird wieder wie bei der Einweihung 1904 gestaltet sein und soll auch für Veranstaltungen und Ausstellungen genutzt werden. Die Synagoge - eine von einst 35 in der Weimarer Republik - ist von den Architekten Ruth Golan und Kay Zareh saniert worden. Informationen unter: www.juedische-kulturtag.org Ulf Meyer

Масса мероприятий на еврейскую тему

Этим летом еврейская культура будет представлена в Берлине тремя циклами мероприятий

В этом году о летнем затишье в культурной жизни Берлина не может быть и речи - целых три программы, посвященные еврейской культуре, представлены в этот раз на летнем фестивале культуры в Берлине: летняя программа Еврейского музея, дни еврейской культуры в Берлинской еврейской общине и фестиваль еврейских фильмов.

В рамках 5-го летнего фестиваля культуры, организованного Еврейским музеем, можно будет, удобно расположившись в шезлонге, насладиться «Джазовой музыкой в саду», игрой берлинских музыкантов джазового ансамбля Микатоне или выступлением Пола Броди. По понедельникам, с насту-

плением темноты сад музея превращается в кинозал под открытым звездным небом. В киноцикле «Oivavoi» будут, начиная с июля, демонстрироваться комедии, созданные евреями и повествующие о евреях, в том числе сатирический фильм 1942 года «Быть или не быть» Эрнста Любича или фильм Вуди Аллена «Городской невротик», выпущенный в 1977 году.

Кульминацией летнего фестиваля станет празднование 100-летнего юбилея берлинского университета KaDeWe, открытого еврейским коммерсантом Адольфом Яндорфом в 1907 году. Праздник под общим названием «Витрина в мир - KaDeWe в гостях у Еврейского

музея в Берлине» будет посвящен богатой событиями истории одного из ведущих в мире торговых домов. В саду музея посетителям будут предложены деликатесы из продуктового отдела KaDeWe. Праздник дополнит выставка, посвященная истории искусства оформления витрин.

Фестиваль закончится 25 августа «Длинной ночью музеев». В дополнение к специальной выставке «Шарлотта Саломон - жизнь или театр?», открывающейся 16 августа, состоится премьера театральной постановки, являющейся автобиографическим портретом художницы. В спектакле под названием «Сохраните это! Здесь вся моя жизнь!» актриса Йоанна Глезель, используя рисунки, песни и тексты, раскрывает образ Шарлотты Саломон. Кроме того, в кооперации с университетом искусств Берлина на большой экран, установленный в саду музея, будут проецироваться картины художницы в музыкальном сопровождении.

Квартет Коко Шумана выступит 24 июня, а неделей раньше, на выходные, состоится шахматный турнир. 9 июля актер Флориан Лукас прочтет отрывки из книги Хельги Курцхалиа «Здесь - немецкие пограничные истории». В 44-х портретных зарисовках автор повествует о людях из бывших пограничных регионов Германии и их представлении о том, что означает «быть немцем». Курцхалиа расскажет о своей работе по сбору материала для этой книги.

На 13-ом еврейском берлинском кинофестивале 2007, продолжавшемся до 30 июня демонстрировались фильмы различных стран, а также многие киноленты из Германии, показанные впервые. С момента проведения первого фестиваля в 1995 году, он считается форумом еврейского кино. Режиссеры и актеры из разных стран

представляли свои фильмы, сопровождавшиеся оживленными дискуссиями. В итоге были вручены две премии: премия публики имени Герхарда Кляйна - израильскому фильму «The Galilee Eskimos» и премия за лучший израильский фильм - документальному фильму «5 Days».

Израильские поп-звезды, запрещенная музыка, встреча еврейских и арабских музыкантов из Израиля, вновь обретенные мечты 15-летней девочки - темы 21-х еврейских дней культуры, которые проводит еврейская община Берлина с 31 августа по 9 сентября: наряду с музыкальными выступлениями от стиля хип-хоп и поп-музыки до клезмера и классики, состоится большой праздник общины и открытие выставки «Где находится Лемберг?», которая расскажет о богатой событиями истории города на востоке, являвшегося

важным центром европейского еврейства и прибежищем в период антисемитского преследования, а также символом освобождения из тесноты галицийских местечек.

Помимо многочисленных летних фестивалей культуры, в Берлине состоится также праздничное открытие самой большой синагоги Германии, находящейся на Рикештрассе в районе Пренцлауэр Берг. Она вновь предстанет в своем первоначальном виде, в каком она была во время ее освящения в 1904 году. В синагоге будут также проводиться различные мероприятия и выставки. Это - одна из 35 синагог, которые когда-то насчитывала Ваймарская республика. Реконструкцию синагоги проводили архитекторы Рут Голан и Кай Зарех. Информацию можно получить в интернете по адресу: www.juedische-kulturtag.org.

Ulf Meyer

Wer, Wann, Wo - Kulturtermine im Juli 2007

Kaljuschny Trio mit dem Unterhaltungsprogramm „New York und zurück“

Sonnabend, 7. Juli, Jüdische Gemeinde Rottweil, 19 Uhr
Volkshochschule Rottweil, Kameralautgasse 1, 78628 Rottweil
Informationen und Vorbestellungen unter: Telefon 0741/320 94 60

Klassik mit dem Schostakowitsch Trio

Sonntag, 22. Juli, Israelitische Kultusgemeinde Bamberg, 15 Uhr
Willy-Lessing-Straße 7, 96047 Bamberg
Informationen und Vorbestellungen unter: Telefon 0951/29 78 715

„Der Frühling kommt im Herbst“ mit Michael Rybaks Theaterteam

Sonntag, 1. Juli, Jüdische Gemeinde Bremen, 16 Uhr
Schwachhauser Heerstraße 117, Bremen
Informationen und Vorbestellungen unter: Telefon 0421/467 39 61

Musik aus Israel mit Ofrin und Band

Sonntag, 1. Juli, Jüdische Gemeinde Marburg, 16 Uhr
Liebigstraße 21a, 35037 Marburg
Keine Vorbestellung oder Reservierung erforderlich
Sonntag, 15. Juli, Israelitische Religionsgemeinschaft Württemberg, 18 Uhr
Gemeindsaal, Hospitalstraße 36, 70174 Stuttgart
Keine Vorbestellung oder Reservierung erforderlich

Jüdische Chansons mit Tirzah Haase (Gesang) und Armine Ghoulayan (Klavier)

Sonnabend, 14. Juli, Jüdische Gemeinde Hannover, 19 Uhr
Sprengel Museum Hannover, Kurt-Schwitters-Platz, 30169 Hannover
Keine Vorbestellung oder Reservierung erforderlich

Impressum

Zukunft

Herausgeber:
Zentralrat der Juden in Deutschland,
Körperschaft des
öffentlichen Rechts (K.d.ö.R.)
Chefredaktion:
Charlotte Knobloch (V.i.S.d.P.)

Redaktion:
Stephan J. Kramer
Jacqueline Hopp
Marina Rabkina
Postanschrift:
Postfach 04 02 07
10061 Berlin
Telefon: 030 - 28 44 56 - 0
Fax: 030 - 28 44 56 - 13
eMail: zukunft@zentralratjuden.de

Gestaltung und Layout:
Mariette Junk, Kaya Deniz -
WARENFORM
www.warenform.net

Druck:
Union Druckerei Berlin GmbH
Storkower Str. 127 a, 10407 Berlin

ISSN:
1618-6087

Die „Zukunft“ erscheint monatlich als kostenloses Informationsblatt in einer Auflage von 27.000 Exemplaren. Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt die Redaktion keine Haftung, außerdem gibt es keine Veröffentlichungsgarantie. Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe und Manuskripte zu kürzen.

Bесплатный информационный бюллетень «Zukunft» издается ежемесячно тиражом 27 000 экземпляров. За незаказанные тексты и фотографии редакция ответственности не несет, публикация незаказанных текстов не гарантируется. Редакция оставляет за собой право сокращения статей и писем читателей.

Fotos Titelleiste (v.l.n.r.): dpa, Gesche-M. Cordes, Jewish Film Festival Berlin